

**Observaciones generales**  
(General observations)

- La responsabilidad del usuario es la de verificar la calibración del equipo. El tiempo de validez de los resultados informados en este certificado es basado en las características propias de las condiciones de operación de las superficies de los dispositivos.  
(The user is responsible for verifying the calibration of the equipment. The validity period of the results reported in this certificate is based on the characteristics of the operating conditions of the device surfaces.)

- Los resultados de la calibración son para el usuario.  
(The calibration results are for the user.)

- Los resultados y niveles de incertidumbre se expresan en términos de la calibración respectiva de los instrumentos de medición en la hoja 1.  
(The results and uncertainty levels are expressed in terms of the respective instrument calibration on page 1.)

- Los resultados que se presentan en este certificado son de validez para los patrones nacionales.  
(The results presented in this certificate are valid for national standards.)

- La incertidumbre expresada en este certificado es de  $k=2$ , que asegura un nivel de confianza del 95%.  
(The uncertainty expressed in this certificate is for  $k=2$ , which ensures a confidence level of 95%.)

- La incertidumbre medida se estima de acuerdo a la norma ISO 9002 para la expresión de la incertidumbre en las mediciones.  
(The uncertainty is estimated according to the ISO 9002 standard for the expression of uncertainty in measurements.)

**Descripción del método**  
(Description of the method)

- La calibración consiste en la medición de la longitud de onda de la luz láser en el patrón.  
(The calibration consists of measuring the wavelength of the laser light in the standard.)

- La repetibilidad se determina a lo largo de la línea de interferencia de medición. Se toma una muestra de 3 mediciones seleccionadas.  
(Repeatability is determined along the measurement interference line. A sample of 3 selected measurements is taken.)

- En las mediciones digitales se determinan los datos de medición en 10 divisiones y en el analógico en las mediciones de los instrumentos de medición de 10 a 100 divisiones. En el caso de mediciones de 10 divisiones se toman 2 mediciones por división y en las de 100 divisiones se toman 20 mediciones por división.  
(In digital measurements, measurement data is determined in 10 divisions and in analog measurements, measurement data is determined in 10 to 100 divisions. In the case of 10-division measurements, 2 measurements are taken per division and in 100-division measurements, 20 measurements are taken per division.)

- El equipo de calibración se instala en un sistema de referencia de longitud de onda de 1 metro (trazado).  
(The calibration equipment is installed in a 1-meter wavelength reference system (traceability).)

- El equipo de calibración se instala en un sistema de referencia de longitud de onda de 25.4 mm.  
(The calibration equipment is installed in a 25.4 mm wavelength reference system.)

